

Contenuto del SISVet e diritti d'accesso

Abbreviazioni e spiegazioni

Ruoli utente

Ammin. UFV	Collaboratore dell'UFV con ruolo di amministratore per il SISVet
Coll. UFV	Collaboratore dell'UFV nell'eventualità che l'UFV sia competente per le unità (inserimento nel sistema)
Ammin. UVC	Collaboratore dell'ufficio del veterinario cantonale competente per l'unità, con ruolo di amministratore
Coll. UVC	Collaboratore dell'ufficio del veterinario cantonale competente per l'unità
Altri coll.	Collaboratori dell'UFV o di un ufficio del veterinario cantonale non competente per l'unità

Fonti di dati

1	Sistema d'informazione sulla politica agricola dell'UFAG (AGIS/SIPA); a questi dati importati è possibile accedere in sola lettura;
2	Banca dati sul traffico di animali (BDTA); a questi dati importati è possibile accedere in sola lettura;
3	Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS); a questi dati importati è possibile accedere in sola lettura;
4	Inserimento manuale da parte dell'unità organizzativa competente (UFV, ufficio del veterinario cantonale);
5	Banca dati dei laboratorio dell'UFV; questi dati sono necessari in lettura;
6	Banca dati Geoservices;
7	Dati generati automaticamente dal sistema.

Livelli di accesso

A	Accesso diretto, diritti di visualizzazione e diritti completi di modifica (inclusa la cancellazione)
B	Accesso mediante procedura di richiamo, diritti di visualizzazione, nessun diritto di modifica, nessun diritto di cancellazione
C	Accesso mediante procedura di richiamo, nessun diritto di visualizzazione per gli inserimenti effettuati da altre unità amministrative, possibilità di registrare e cancellare un proprio inserimento
D	Accesso mediante procedura di richiamo, diritti di visualizzazione, ma nessun diritto di modifica o cancellazione per gli inserimenti effettuati da altre unità amministrative, possibilità di registrare un proprio inserimento
E	Dati visibili solo alle persone interessate nell'ambito della risposta a un focolaio di epizootia (Outbreak response)
F	Nessun accesso

Definizioni

<i>Relazione</i>	Collegamento specifico tra due unità, ad es. tra un detentore di animali e la rispettiva azienda, basato sulle definizioni contenute nella legislazione sulle epizootie, sulla protezione degli animali e sulle derrate alimentari.
<i>Formulari per l'inserimento dei dati</i>	Formulari standard per la registrazione di dati necessari all'adempimento di compiti d'esecuzione.
<i>Unità</i>	Persone fisiche o persone giuridiche rilevanti per gli utenti del sistema ai fini dello svolgimento dei rispettivi compiti d'esecuzione, ad es. un'azienda con animali da reddito, un macello o un detentore di animali; ogni unità è assegnata ad un Ufficio veterinario cantonale o all'UFV.
<i>Casi</i>	Totale degli interventi su una determinata unità; il SISVet conosce diverse tipologie di casi, ad esempio: lacune, casi di epizootie, domande di autorizzazione ecc.
<i>Filtro</i>	Funzione che permette di formulare un'interrogazione alla banca dati filtrando nella forma desiderata determinati risultati dalla totalità dei dati.
<i>Categoria</i>	Proprietà che caratterizza un'unità; le categorie riportate nel SISVet si basano sulle definizioni contenute nella legislazione sulle epizootie, sulla protezione degli animali o sulle derrate alimentari.
<i>Stato epizootico</i>	Stato di un'unità in relazione a un determinata epizootia.
<i>Profilo</i>	Totale degli interventi, misure o documenti specifici che, ad esempio, possono essere utilizzati di prassi in caso di un'epizootia o di un'autorizzazione.
<i>Progetto</i>	Interventi pianificati per un gruppo definito di unità nell'ambito dello svolgimento di compiti d'esecuzione.
<i>Liste di riferimento</i>	- Liste dei termini (ad es. qualifiche, epizootie, professioni veterinarie, tipi di aziende) tratti dalla legislazione sulle epizootie, sulla protezione degli animali e sulle derrate alimentari, che servono a caratterizzare le unità e i processi d'esecuzione nel settore veterinario (ad es. tipo di autorizzazione, lista delle possibili misure esecutive). - Lista che caratterizza i diversi ruoli utente nel sistema. I termini contenuti nelle liste di riferimento vengono impiegati nell'ambito delle diverse funzionalità del sistema.
<i>Restrizione</i>	Disposizione di un'autorità a intraprendere o a non intraprendere un intervento a partire da un determinato momento.
<i>Risposta a un focolaio di epizootia</i>	"Outbreak response"; funzionalità del sistema che consente l'amministrazione delle misure disposte dalle autorità in caso di focolaio di un'epizootia.

Profili d'accesso

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
I Dati principali						
1 Informazioni generiche concernenti l'unità (azienda o persona):						
Denominazione dell'unità ¹	1, 2, 3, 4	A	A	A	A	B
- Indirizzo di domicilio (persona) / indirizzo (azienda) ¹ - Comune di domicilio della persona o dell'azienda ¹ - Cantone, Paese ¹	1, 2, 4 3,4	A	A	A	A	B
Lingua ¹	1, 2, 4	A	A	A	A	B
Ufficio veterinario ¹	7	B	B	B	B	B
Coordinate dello stabile ¹	1,2,4	A	A	A	A	A
Indirizzo postale (Persona o azienda) ¹	1,2,4	A	A	A	A	B
- Numero di telefono (privato e professionale) ¹ - Numere di fax - E-Mail ¹	1, 2, 4	A	A	A	A	B
Statuto dell'unità nel sistema - attivo - bloccato	1, 2,4	A	A	A	A	B
2 Numero di identificazione						
Numero ID ISVet (generato automaticamente)	7	B	B	B	B	B
Numero BDTA ¹	2	B	B	B	B	B
Numero d'identificazione cantonale ¹ della persona o dell'azienda	1, 2	A	B	A	A	B
Numero attribuito dall'Ufficio veterinario	4	A	A	A	A	B
Numero RIS ¹	3	B	B	B	B	B
Numero AGIS/SIPA ¹	1	B	B	B	B	B

¹ Nessun diritto di modifica dei dati importati dalla BDTA, dall'AGIS/SIPA o dal RIS

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
3a Denominazione dell'unità: persona (categoria)						
Categoria: persona BDTA /persona AGIS/SIPA	1,2	B	B	B	B	B
Tipo di funzione ufficiale secondo la legislazione sulle epizootie, la protezione degli animali o le derrate alimentari (ad es. veterinario ufficiale, farmacista cantonale)	4	D	A	A	A	D
Tipo di funzione non ufficiale secondo la legislazione sulle epizootie, la protezione degli animali o le derrate alimentari (ad es. responsabile dell'alpeggio, consulente in agricoltura)	4	D	A	A	A	D
Altre denominazioni (unità amministrativa, risorsa del progetto)	4	D	A	A	A	D
3b Denominazione dell'unità: azienda (categoria)						
Categoria: azienda BDTA / azienda AGIS/SIPA	1,2	B	B	B	B	B
Categoria d'azienda secondo la legislazione sulle epizootie, la protezione degli animali o le derrate alimentari (ad es. macello, allevamento animali da compagnia, locale preparazione broda per suini)	4	D	A	A	A	D
4 Proprietà della categoria (persona)						
Informazioni di rilievo per l'esecuzione che hanno un legame con una determinata categoria (ad es. corsi conseguiti, data di conseguimento del diploma, della professione).	4	A	A	A	A	F
5. Cartina geografica						
Cartina geografica con le aziende rappresentate secondo le loro coordinate	6, 4	A	A	A	A	E

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
II Dati specifici dell'autorità d'esecuzione concernente ogni unità						
1 Dettagli approfonditi dell'unità						
Osservazioni Soltanto osservazioni che hanno un legame con l'esecuzione	4	C	A	A	A	F
Progetti ai quali partecipa l'unità (visualizzazione automatica): - Nome del progetto - Tipo di progetto - Data di elaborazione del progetto - Data d'inizio del progetto - Data di chiusura del progetto	4	B	B	B	B	F
Visita dell'azienda o presso la persona (visualizzazione automatica): - Data della visita - Attività svolta durante la visita - Motivo della visita: richiesta di un'autorizzazione, lacuna, epizoozia, altro motivo - Persona che effettua la visita - Data della visita	4	B	B	B	B	F

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
2 Dettagli sul compito svolto						
Animali - Provenienza - Categoria di animali - Quantitativo - Data (di rilevamento)	1,2,4	D	A	A	A	F
Statuto sanitario - Epizoozia (nome) - Codice dell'epizoozia attribuito dall'Organizzazione mondiale della salute degli animali (OIE) - Statuto: sospetto, contaminato, indenne, ignoto - Statuto determinato da - Data della comparsa del focolaio - Numero d'identificazione del caso	4	A	A	A	A	B
Relazioni - Tipo di relazione (secondo la terminologia della legislazione sulle epizoozie, la protezione degli animali o le derrate alimentari) - Unità di destinazione - Dal (data) - Al (data) - Informazione se la relazione può essere visualizzata da altri Uffici veterinari cantonali - Numero del controllo delle carni (soltanto per controllori delle carni o macelli)	1, 2, 4	D	A	A	A	F
Casi (maschera principale) - Numero d'identificazione del caso - Tipo di caso: lacuna, epizoozia, richiesta autorizzazione, altro - Data della notifica - Data di apertura - Data di chiusura - Casi connessi (nome dell'unità, relazione, n. ID del caso, tipo di caso, data della notifica, data di apertura, data di chiusura)	4	D	A	A	A	C, E

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
Casi – Informazioni dettagliate (livello 2): richiesta d'autorizzazione - Tipo di autorizzazione - Informazione sullo statuto dell'autorizzazione: nuova, rinnovata - Nome e cognome della persona o dell'azienda richiedente - Numero d'identificazione dell'autorizzazione - Data di apertura della pratica - Pratica aperta da (persona responsabile) - Nome e cognome del richiedente - Esito della richiesta - Osservazioni - Data di chiusura - Nome e cognome della persona che ha chiuso la pratica - Digitare il tipo di lacuna e le misure decise	4	A	A	A	A	C
Casi - Informazioni dettagliate (livello 2): richiesta di autorizzazione di spostare degli animali - Tipo di autorizzazione - Informazione sullo statuto dell'autorizzazione: nuova, rinnovata - Nome e cognome della persona /azienda richiedente, numero di identificazione dell'autorizzazione - Data di apertura della pratica - Pratica aperta da (persona responsabile) - Nome e cognome del richiedente - Esito della richiesta - Unità di origine (nome ed indirizzo) - Unità di destinazione (nome ed indirizzo) - Spostamento di animali: accettato /rifiutato - Tipo di merce o di animali trasportati - Osservazioni - Data di chiusura della pratica - Nome e cognome della persona che ha chiuso la pratica - Digitare il tipo di lacune e le misure decise	4	A	A	A	A	C

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
Casi - Informazioni dettagliate (livello 2): lacune - Nome e cognome della persona /azienda - Numero d'identificazione - Data di apertura della pratica - Pratica aperta da (persona responsabile) - Nome e cognome della persona che ha annunciato il caso/l'evento scatenante - Osservazioni - Digitare il tipo di lacuna e le misure decise - Lacune: • Dettagli concernenti la lacuna • Lacuna rilevata il (data) • Livello di gravità • Da rimediare entro il (data) • Lacuna rimediata il (data)	4	A	A	A	A	C
Casi - Informazioni dettagliate (livello 2): epizoozia - Nome e cognome della persona /azienda - Numero di identificazione - Data di apertura della pratica - Pratica aperta da (persona responsabile) - Nome e cognome della persona che ha annunciato il caso/l'evento scatenante - Osservazioni - Nome dell'epizoozia - Profilo epizootico scelto - Statuto: sospetto, contaminato, indenne, ignoto - Risposta scelta per fronteggiare il focolaio d'epizoozia - Caso convalidato: sì/nò - Osservazioni	4	A	A	A	A	C

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
Casi - Informazioni dettagliate (livello 2): altro caso - Nome e cognome della persona che ha annunciato il caso/l'evento scatenante - Misure decise (categoria, tipo) - Data di chiusura della pratica - Nome e cognome della persona che ha chiuso la pratica	4	A	A	A	A	C
Autorizzazioni - Numero d'identificazione dell'autorizzazione - Tipo di autorizzazione - Data di rilascio - Statuto: attiva/ non attiva - Nome e cognome della persona che ha rilasciato l'autorizzazione - Autorizzazione valida fino al (data) - Autorizzazioni connesse	4	D	A	A	A	C
Restrizioni - Numero d'identificazione - Tipo di restrizione - Restrizione decisa il (data) - Inizio e fine della restrizione (date) - Data d'abrogazione della restrizione - Statuto della restrizione / delle restrizioni connesse	4	D	A	A	A	F, E
Risultati degli esami di laboratorio - Motivo dell'analisi di laboratorio - Elemento specifico (precisazione del motivo dell'analisi) - Data di prelievo del campione - Numero d'identificazione dell'animale - Esito del test - Osservazioni	4	A	A	A	A	F

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
Unità d'origine dell'epizoozia - Tipo di risposta alla comparsa del focolaio - Numero d'identificazione dell'epizoozia - Tipo di evento epizootico - Livello di rischio - Inizio dell'evento epizootico (data) - Fine dell'evento epizootico (data) - Caso d'origine - Unità di destinazione - Data d'inizio della sorveglianza - Data di fine della sorveglianza - Attivo (sì/no)	4	D	A	A	A	F,E
Unità di destinazione della malattia - Tipo di risposta alla comparsa del focolaio - Numero d'identificazione dell'epizoozia - Tipo di evento epizootico - Livello di rischio - Inizio dell'evento epizootico (data) - Fine dell'evento epizootico (data) - Caso d'origine - Unità di destinazione - Data d'inizio della sorveglianza - Data di fine della sorveglianza - Attivo (sì/no)	4	D	A	A	A	F,E

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonte dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
3. Animali (BDTA)						
Elenco dei singoli animali presenti nell'azienda - Numero BDTA di identificazione dell'animale - Nome dell'animale - Data di nascita - Sesso: femmina: sì/no - Razza - Statuto BDTA (indicare se l'animale è ancora vivo)	1,2,4	B	B	B	B	F
Spostamenti di animali - Data dello spostamento - Nome dell'unità d'origine o dell'unità di destinazione - Numero BDTA dell'unità d'origine o dell'unità di destinazione - Direzione dello spostamento - Identificazione degli animali	2	B	B	B	B	F

Tipologia d'accesso e contenuto	Fonti dei dati	Utente				
		Ammin. UFV	Coll. UFV	Ammin. UVC	Coll. UVC	Altri coll.
III Dati per la gestione degli utenti						
1. Gestione degli utenti						
- Impostazioni del login: nome di login, campo, attività, - Dettagli personali: cognome, nome, lingua, Ufficio veterinario responsabile dell'utente - Impostazioni di base per utilizzare i filtri del sistema (funzione Cerca) - Impostazioni di base per utilizzare le opzioni di visualizzazione dei risultati della ricerca - Impostazione della sicurezza (attribuzione dei ruoli utente nel sistema)	4	A	F	A	F	F
3. Configurazione utenti (propria configurazione utente)						
Impostazione della propria configurazione utente (impostazione standard per l'utente stesso)	4	A	A	A	A	F
4. Configurazione utenti (Amministratore presso un Ufficio veterinario)						
Impostazione della configurazione utente dei collaboratori dell'Ufficio veterinario o dell'UFV	4	A	F	A	F	F

Regolamentazioni speciali per l'accesso

1 Opzioni di impostazione per l'accesso

Accesso bloccato a tutti:	I dati in oggetto possono essere visualizzati e utilizzati da tutti i collaboratori della medesima unità amministrativa, ma sono modificabili esclusivamente dai proprietari dei dati stessi.
Accesso libero a tutti:	I dati in oggetto possono essere visualizzati, utilizzati e modificati da tutti i collaboratori della medesima unità amministrativa.
Accesso privato:	I dati in oggetto possono essere visualizzati, utilizzati e modificati esclusivamente dai rispettivi proprietari.
Accesso pubblico:	Questa opzione di accesso è impostabile e modificabile esclusivamente da un amministratore UFV. I dati in oggetto possono essere visualizzati e utilizzati, ma non modificati, da tutte le unità amministrative.

2 Regolamentazioni specifiche

Dati per l'amministrazione e l'adeguamento del sistema (liste di riferimento, profili epizootici, profili di autorizzazione)

Le liste di riferimento e i vari profili possono essere creati, amministrati e modificati unicamente da un amministratore dell'UFV.

Profili: tutte e quattro le opzioni di accesso possono essere impostate.

Liste di riferimento: possono essere impostate solo le opzioni "accesso pubblico" e "accesso bloccato a tutti". È possibile creare un inserimento avente lo stato "accesso bloccato a tutti" per una specifica unità amministrativa; l'inserimento in questione potrà essere così visualizzato e utilizzato solo dalla suddetta unità.

Documenti

È possibile creare documenti in fase di elaborazione di compiti d'esecuzione (casi, progetti). Gli amministratori dell'UFV possono creare documenti con lo stato "accesso pubblico" o "accesso libero a tutti". Altri utenti possono creare solo documenti aventi lo stato "accesso libero a tutti".

Formulari per l'inserimento dei dati, opzioni di filtro/visualizzazione per filtri, rapporti, liste delle unità

Gli amministratori dell'UFV e i Cantoni possono creare e modificare formulari per l'inserimento dei dati. Gli amministratori dell'UFV possono selezionare le quattro opzioni di accesso ed elaborare formulari per l'inserimento dei dati per un determinato Cantone (il formulario può essere visualizzato e utilizzato unicamente da una determinata unità amministrativa).

La regolamentazione per i filtri, le opzioni di visualizzazione, i rapporti e le liste delle unità è identica a quella inerente ai formulari per l'inserimento dei dati, tranne per il fatto che un'unità amministrativa può elaborare direttamente questi strumenti (profili d'accesso: sono tutti disponibili, ad eccezione di "accesso pubblico"; i risultati possono essere visualizzati solo all'interno dell'unità amministrativa competente).